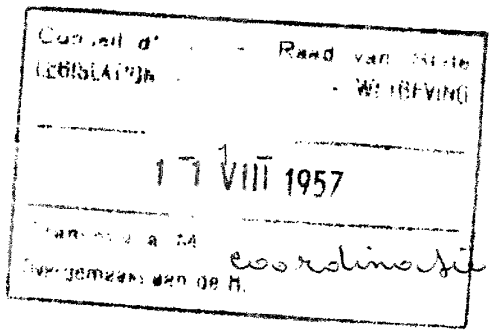
ML. L. 5826/1.



KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e juni 1957 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de benaming van het "Centraal Iconografisch Archief van Nationale Kunst en Centraal Laboratorium der Belgische Musea" (C.A.L.)",heeft de 4e juli 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 29 juin 1957, d'une demande d avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant la dénomination des "Archives centrales iconographiques d'Art national et Laboratoire central des Musées de Belgique" (A.C.L.)", a donné le 4 juillet 1957 l'avis suivant :

Het opschrift ware vollediger indien het gesteld was als volgt :

"Koninklijk besluit waarbij de benaming van het "Centraal ..." wordt veranderd in "Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium".

\+

\+ \+

Rechtsgrond voor het ontwerp is artikel 29 van de Grondwet; men vermelde derhalve dit artikel in de aanhef en zulks in de eerste plaats.

Om zo nauw mogelijk aan te sluiten bij het officieel opschrift van het besluit van de Regent van 24 juni 1948, zou het volgend lid van de aanhef moeten luiden als volgt :

"Gelet op het besluit van de Regent van 24 juni 1948 houdende oprichting als wetenschappelijke inrichting van een Centraal Iconografisch Archief van Nationale Kunst en Centraal Laboratorium der Belgische Musea (C.A.L.)".

De eerste twee artikelen voege men samen; die bepaling zou alsdan luiden als volgt :

Artikel 1.-

De benaming "Centraal Iconografisch Archief van Nationale Kunst en Centraal Laboratorium der Belgische Musea" (C.A.L.) wordt vervangen door "Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium" in het opschrift en in de artikelen 1 en 5 van het besluit van de Regent van 24 juni 1948".

Pour être complet, l'intitulé devrait être rédigé comme suit :

"Arrêté royal modifiant la dénomination des "Archives centrales ... " en "Institut royal du patrimoine artistique".

Le fondement légal du projet réside dans l'article 29 de la Constitution. Il conviendrait donc de mentionner cet article en tête du préambule.

Afin de serrer d'aussi près que possible le texte de l'intitulé officiel de l'arrêté du Régent du 24 juin 1948, il conviendrait de rédiger comme suit l'alinéa suivant du préambule :

"Vu l'arrêté du Régent du 24 juin 1948 portant constitution en établissement scientifique des archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique (A.C.L.);".

\+

\+ \+

Les deux premiers articles devraient être fusionnés; cette disposition serait alors conçue comme suit :

.../...

"Article 1er.-

La dénomination "Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique" (A.C.L.) est remplacée par celle de "Institut royal du patrimoine artistique" dans l'intitulé et dans les articles 1er et 5 de l'arrêté du Régent du 24 juin 1948".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

H.BUCH, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

L.FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J.LIMPENS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J.DE KOSTER, adjunct-griffier,
Madame : greffier adjoint,

La chambre était composée de

griffier
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.SAROT, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.J.SAROT, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.